

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 8 0 5 0 2 8 2 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 128 050 282 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute) _____		郵便料金 _____		諸料金 _____					
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 13		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid _____		円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address											
		Pyeon Geum-hyeon Pyeon Geum-hyeon 1F Style Hair, 57 (Uman-dong), Paldalmun-ro 163beon-gil, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do											
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-9490-4018	
												FAX 010-9490-4018	
Health food		_____		_____		3		_____		USD19.77		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
_____		_____		_____		_____		_____					
_____		_____		_____		_____		_____					
_____		_____		_____		_____		_____					
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円) Total Value		1977 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認			
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 8 0 5 0 2 8 2 | P *

item number

EN 128 050 282 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 13		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Pyeon Geum-hyeon Pyeon Geum-hyeon 1F Style Hair, 57 (Uman-dong), Paldalmun-ro 163beon-gil, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do Postal Code 16237			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD19.77	TEL 010-9490-4018 FAX 010-9490-4018 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 13
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN128050282JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Pyeon Geum-hyeon Pyeon Geum-hyeon 1F Style Hair, 57 (Uman-dong), Paldalmun-ro 163beon-gil, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do 16237, KOREA TEL 010-9490-4018 FAX 010-9490-4018	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
総合計 (Total)			3		USD 19.77

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 128 050 282 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 13		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
				To (Addressee) Name & Address Pyeon Geum-hyeon Pyeon Geum-hyeon 1F Style Hair, 57 (Uman-dong), Paldalmun-ro 163beon-gil, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do Postal Code 16237					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9490-4018		
Health food				3		USD19.77	FAX 010-9490-4018		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Pyeon Geum-hyeon Pyeon Geum-hyeon IF Style Hair, 57 Uman-dong), Palda Imun-ro 163beon-gil, Paldal-gu, Sumon-si, Gyeonggi-do					
お届け先						郵便番号					
135-0064						Postal Code 16237					
TEL +82-70-8028-0951						FAX					
内容品詳細						Country KOREA					
Health food						TEL010-9490-4018					
原産国						FAX010-9490-4018					
個数						正味重量					
3						USD9.77					
HSコード						価格					
						USD9.77					
原産国						商品見本					
						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 断片品 ☐ その他					
						☐ 返品品 ☐ 郵料金					
						日本円換算額合計(円)					
						1977					
No commercial value for customs purpose only.						Date Stamp					
						受付日付印 Date Stamp					

☒ 内包品は危険物に該当しません。危険物の箱部のため、開封される場合があることに留意します。

受付局控

10年保存